

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Kraftkablar och installationskablar – Elektrisk provning – Del 3: Glimningsmätning på långa längder av kabel med extruderad isolering

Electrical test methods for electric cables –

Part 3: Test methods for partial discharge measurements on lengths of extruded power cables

Som svensk standard gäller europastandarden EN 60885-3:2015. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 60885-3:2015.

Nationellt förord

Europastandarden EN 60885-3:2015

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 60885-3, Second edition, 2015 - Electrical test methods for electric cables - Part 3: Test methods for partial discharge measurements on lengths of extruded power cables**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 60885-3, utgåva 1, 2003, gäller ej fr o m 2018-05-14.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a mätning, säkerhet och provning och för utförande, skötsel och dokumentation av elprodukter och elanläggningar.

Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetsfordringar tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

EUROPEAN STANDARD

EN 60885-3

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2015

ICS 29.060.20

Supersedes EN 60885-3:2003

English Version

**Electrical test methods for electric cables - Part 3: Test methods
for partial discharge measurements on lengths of extruded
power cables
(IEC 60885-3:2015)**

Méthodes d'essais électriques pour les câbles électriques -
Partie 3: Méthodes d'essais pour la mesure des décharges
partielles sur des longueurs de câbles de puissance
extrudés
(IEC 60885-3:2015)

Elektrische Prüfverfahren für Starkstromkabel - Teil 3:
Prüfverfahren zur Teilentladungsmessung an Längen von
extrudierten Kabeln
(IEC 60885-3:2015)

This European Standard was approved by CENELEC on 2015-05-14. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

The text of document 20/1560/FDIS, future IEC 60885-3, prepared by IEC/TC 20 "Electric cables" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60885-3:2015.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2016-02-14
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2018-05-14

This document supersedes EN 60885-3:2003.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60885-3:2015 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following note has to be added for the standard indicated:

IEC 60060-1

NOTE Harmonized as EN 60060-1.

Annex ZA
(normative)

**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60270	2000	High-voltage test techniques - Partial discharge measurements	EN 60270	2001

CONTENTS

FOREWORD.....	4
1 Scope.....	6
2 Normative references.....	6
3 Terms, definitions and symbols.....	6
3.1 Terms and definitions.....	6
3.2 Symbols used in Figures 1 to 14.....	6
4 Overview.....	7
4.1 General.....	7
4.2 Object.....	7
4.3 Problem of superposition of travelling waves for long lengths.....	7
5 Partial discharge tests.....	10
5.1 Test apparatus.....	10
5.1.1 Equipment.....	10
5.1.2 Test circuit and instruments.....	10
5.1.3 Double pulse generator.....	10
5.1.4 Terminal impedance.....	10
5.1.5 Reflection suppressor.....	10
5.2 Setting up the test circuit.....	10
5.2.1 Determination of characteristic properties of the test circuit.....	10
5.2.2 Terminal impedance.....	10
5.2.3 Determination of superposition of travelling waves.....	11
5.2.4 Reflection suppressor.....	11
5.2.5 Calibration of the measuring system in the complete test circuit.....	11
5.2.6 Sensitivity.....	11
5.3 Measurement procedures.....	11
5.3.1 General.....	11
5.3.2 Short cable lengths including type test lengths.....	12
5.3.3 Long cable lengths tested without a terminal impedance.....	12
5.3.4 Long cable lengths tested with a terminal impedance.....	13
5.3.5 Long cable lengths tested with a reflection suppressor.....	14
5.4 Voltage levels/partial discharge limits.....	15
5.5 Double pulse behaviour and plotting the double pulse diagram.....	15
5.6 Requirements for the terminal impedance.....	16
5.6.1 General.....	16
5.6.2 RC element.....	16
5.6.3 RLC element series resonance circuit.....	17
Bibliography.....	21
Figure 1 – Discharge site exactly at the cable end remote from the detector ($x = l$).....	7
Figure 2 – Discharge site at a distance $x = x_1$ – Travelling waves.....	8
Figure 3 – Attenuation of PD pulses along the cable.....	8
Figure 4 – Superposition and attenuation of PD pulses.....	9
Figure 5 – Input unit Z_A connected in series with the coupling capacitor, C_K	17
Figure 6 – Input unit Z_A connected in series with the cable, C_X	18
Figure 7 – Bridge circuit.....	18

Figure 8 – Connection of the terminal impedance Z_W	18
Figure 9 – Connection of the reflection suppressor, RS.....	19
Figure 10 – Connection of the double pulse generator into the measuring circuit in Figure 5.....	19
Figure 11 – Double pulse diagram type 1 without negative superposition	19
Figure 12 – Double pulse diagram type 2 with negative superposition between t_1 and t_2	20
Figure 13 – Double pulse diagram type 3 with negative and positive superpositions between t_1 and t_2	20
Figure 14 – Connection of the double pulse generator for the test circuit in Figure 9 with the reflection suppressor.....	20

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ELECTRICAL TEST METHODS FOR ELECTRIC CABLES –**Part 3: Test methods for partial discharge measurements
on lengths of extruded power cables**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60885-3 has been prepared by IEC technical committee 20: Electric cables.

This second edition of IEC 60885-3 cancels and replaces the first edition, published in 1988 and constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- The definition of sensitivity as twice the background noise level has been removed and replaced by a practical assessment of sensitivity based on the minimum level of detectable discharge.
- References to measurements of pulse heights in mm on an oscilloscope have been replaced by measurements of partial discharge magnitude in pC.

- The order of the clauses has been revised in line with the general numbering scheme of IEC standards and to provide clarity in order to facilitate its practical use. Section 3 of the first edition (Application guide) has been removed as it is considered that background information is better obtained from the original references as listed in the bibliography.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
20/1560/FDIS	20/1587/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 60885 series, published under the general title *Electrical test methods for electric cables*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

ELECTRICAL TEST METHODS FOR ELECTRIC CABLES –

Part 3: Test methods for partial discharge measurements on lengths of extruded power cables

1 Scope

This part of IEC 60885 specifies the test methods for partial discharge (PD) measurements on lengths of extruded power cable, but does not include measurements made on installed cable systems.

Reference is made to IEC 60270 which gives the techniques and considerations applicable to partial discharge measurements in general.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60270:2000, *High-voltage test techniques – Partial discharge measurements*